

La Pryor, Texas.

Den 8. März, 1935

Wertes Volksblatt!

Für diesmal hätte ich folgendes zu berichten: Sohn Emil seine Frau verließ am Ende dieses Monats ihr Heim und begab sich per Bus auf die Reise um ihre Eltern Adolf Semmel und Frau zu besuchen. Heute bekamen wir Nachricht, daß sie glücklich dort angekommen ist. Sie gedenkt während der nächsten Woche nach Shiner zu gehen, und sich dort in ärztlicher Behandlung zu begeben. Unser Wunsch ist, daß sie vollständig geheilt zurück kommt.

Während dieser Woche hat es in verschiedenen Stellen geregnet, aber in dieser Umgegend hat es noch nicht geregnet. Morgen gedenke ich zu meinem Sohn Otto und Familie zu gehen, und dort eine zeitlang verweilen.

Das wäre all's für diesmal.

Mit Gruß an Alle

Marie Noack.

La Pryor, Texas

8 March 1935

Valued *Volksblatt*!

For this time I have the following to report: Son Emil's wife left on the 6th of this month and went by bus on the journey to visit her parents, August Hempel and wife. Today we got word that she arrived there happily. She intends to go to Shiner during the next week and to go there for medical treatment. Our wish is that she comes back completely healed.

During this week it has rained in different places, but it has not yet rained in this area. In the morning I intend to go to my son Otto and family, and to stay there for a while.

That is all for this time.

With greetings to all
Marie Noack

Translated by Richard Carl Noack (2017)

Provided by Wendish Research Exchange,
www.wendishresearch.org